

Содержание

Content

Общее расположение.....	2
Размерения судна.....	4
Сечение по мидель – шпангоуту.....	5
Растяжка наружной обшивки.....	6
Отверстия в корпуса и закрывающие устройства.....	7
Буксирное устройство.....	8
Швартовное устройства.....	9
Спасательные средства и надувной спасательный плот.....	10
Аварийно – спасательное радиооборудование.....	12
Леерное устройство.....	13
Типы трапов.....	14
Кингстонный ящик с устройством для продувания.....	16
Гребные валы.....	18
Дейдвудное устройство.....	20
Соединительная арматура судовых гидравлических трубопроводов.....	22
Задраивающее устройство навесной водонепроницаемой двери.....	23
Противопожарная система CO ₂	24
Типы морских торговых судов.....	25

Общее расположение General arrangement

Бак	Forecastle
Форпик	Forepeak
Цепной ящик	Chain locker
Форпиковая переборка	Forepeak bulkhead
Танк двойного дна	Double bottom tank
Трюм	Hold
Поперечная переборка	Transverse bulkhead
Настил двойного дна	Double bottom plating
Машинное отделение	Engine room (ER)
Котельной отделение	Boiler room (BR)
Туннель гребного вала	Shaft tunnel
Ахтерпиковая переборка	After-peak bulkhead
Гребное устройство	Propulsion installation
Рулевое устройство	Rudder and steering gear
Ахтерпик	After peak
Отделение рулевой машины	Steering gear compartment
Флагшток	Flagstaff
Флаг	Flag
Ют	Poop
Палуба юта	Poop deck
Верхняя палуба	Upper deck, Weather deck
Вторая палуба	Second deck
Твиндек	Tweendeck
Грот-мачта	Main mast
Шлюпочное устройство	Boat gear
Труба	Funnel
Палуба надстройки	Superstructure deck
Шлюпочная палуба	Boat deck
Палуба ходового мостика	Navigating bridge deck
Настил рулевой рубки	Wheelhouse top
Средняя надстройка	Midship superstructure
Фок-мачта	Fore mast
Грузовое устройство	Cargo handling gear
Рубка	Deck house
Люк	Hatch
Якорное устройство	Anchor gear
Коффердам	Cofferdam
Переходный мостик	Gatwalk
Леерное ограждение	Guardrail
Насосное отделение	Pump room
Грузовые танки	Cargo tanks
Трап	Ladder
Расширительная шахта	Expansion trunk

Люк расширительный	Expansion hatch
Крышка люка	Hatch cover
Грузовой люк	Cargo hatch
Моечный люк	Cleaning hatch
Смотровой люк	Sight hole
Грузовой люк для массового груза	Cargo hatchway for bulk goods
Кормовая надстройка	Aft superstructure
Палубная рубка с ходовым мостиком	Deckhouse with the bridge
Посадочная площадка для вертолетов	Helicopter platform
Форштевень, нос	Stem
Декоративная, фальштруба	Dummy funnel
Носовые ворота	Bow doors
Откидывающаяся аппарель	Stern loading door
Бульбообразный нос	Bulbous bow
Гребной винт	Screw propeller
Ахтерштевень с аппарелью	Stern post with ramp
Фальшборт	Bulwark
Главная палуба	Main deck
Автомобильная палуба	Car deck
Кормовая аппарель слипа	Stern ramp
Вентиляционная шахта	Vent mast
Забортный трап	Accommodation ladder
Ахтерпик	Afterpeak

Размерения судна Ship's dimensions

Главные размерения	Principal dimensions
Размерения определяющие корпус судна	The dimensions which define the hull of a vessel
Длина Наибольшая длина	L - Length Length overall
Ширина Наибольшая теоретическая ширина	B – Breadth Greatest molded breadth
Высота борта Теоретическая высота борта	D- Depth Molded depth
Осадка Теоретическая осадка	d - draught, draft (US) molded draught molded = moulded, mld
Длина между перпендикулярами	L = L.B.P. – Length between perpendiculars
Кормовой перпендикуляр – К.П.	After perpendicular – A.P.
Ось баллера руля	Rudder stock axis
Летняя грузовая ватерлиния - ЛГВЛ	Summer load waterline - SLWL
Передняя кромка форштевня	Stem fore side
Носовой перпендикуляр – Н.П.	Fore perpendicular – F.P.
Мидель	Midship section
Теоретическая линия	Mo(u)lded line
Горизонтальный киль	Plate keel, flat keel
Вертикальный киль	Vertical keel
Высота киля	Keel siding
Осадка с учетом высоты киля	Keel draft
Теоретическая поверхность	Mo(u)lded surface
Грузовая ватерлиния - ГВЛ	Load waterline - LWL
Ватерлиния судна порожнем	Light waterline
Ватерлиния судна в балласте	Light ballast waterline
Осадка порожнем	Light load draught

Сечение по мидель – шпангоуту

Midship frame section

Обделочный лист	Boundary plate
Ватервейс	Gutter, gutter waterway
Угольник ватервейса	Gutter bar
Бимс	Beam
Машинная шахта	Machinery casing
Стенка машинной шахты	Casing side
Карлингс	Deck girder, carling
Рамный бимс	Web beam
Настил платформы	Platform plating
Продольная полупереборка	Longitudinal half bulkhead
Пиллерс	Pillar
Фундамент под ГД	Seating under ME
Машинный фундамент	Engine seating
Котельный фундамент	Boiler seating
Комингс люка	Hatch coaming
Палубный настил	Deck plating
Бортовой стрингер	Side stringer
Трюмный шпангоут	Hold frame
Скуловой киль	Side keel, bilge keel
Водонепроницаемый флор	Watertight floor
Продольные днищевые балки	Bottom longitudinal stiffeners
Днищевой стрингер	Bottom stringer
Флор сплошной	Solid floor
Крайний междудонный лист	Margin plate
Скуловая кница	Bilge bracket, frame bracket
Рамный шпангоут	Web frame
Стойка	Stiffener
Продольные днищевые балки	Bottom longitudinal stiffeners
Кница	Knee
Шпангоут	Frame
Флор открытый	Bracket floor
Вертикальный киль (внутренний)	Centre girder
Боковая переборка рубки	Deckhouse side

Растяжка наружной обшивки**Shell expansion**

Ширстрек	Sheerstrake
Бортовая обшивка	Side plating
Скуловой пояс	Bilge strake
Днищевая обшивка	Bottom plating
Шпунтовый пояс	Garboard strake
Килевой пояс	Keel stake
Ледовый пояс	Ice strake
Потерянный пояс	Stealer
Стык	Butt
Паз	Seam

Отверстия в корпусе и закрывающие устройства Openings in the hull and closing appliances

Порт	Port
Лацпорт	Sideport
Штормовой портик	Freeing port, Bulwark port, Freeing scuttle, Clearing port, Wash port
Крышка штормового портика	Flap cover, Scupper shutter, Hinger cover
Бортовая грузовая дверь	Side –loading door
Грузовой порт	Cargo port
Входной порт	Gangway, Gangway port, door
Забортное приемное отверстие	Sea inlet opening
Забортное отливное отверстие	Sea discharge opening
Клинкетная (скользящая) дверь	Sliding door
Бортовой иллюминатор	Sidescuttle, Sidelight
Бортовой створчатый иллюминатор	Opening sidescuttle, sidelight
Бортовой глухой иллюминатор	Non-opening sidescuttle, Fixed light
Палубный иллюминатор	Deck light, Flush scuttle
Рубочный иллюминатор	Marine window, ship window
Иллюминатор	Bull’s eye, Porthole, Air port, Port light
Световой (светлый) люк	Skylight
Наружная дверь	Outer door, Outside door
Стеклоочиститель	Clear vision Screen wiper,
Центробежный стеклоочиститель	Centrifugal window wiper
Вращающееся не запотевающее стекло	Clear – view screen
Осушительное отверстие	Darin hole
Пробка спускная	Docking plug
Корпус иллюминатора	Main frame
Рама	Glass holder, hinged frame
Стекло	Glass, glass light
Закаленное стекло	Hardened glass
Штормовая (глухая) крышка	Deadlight
Резиновое кольцо	Rubber ring
Резиновое уплотнительное кольцо	Rubber sealing ring
Задрайка	Bolt bar, snacket, clip
Откидная задрайка	Toggle fastener
Барашек	Ear nut, thumb nut, wing nut
Откидной болт	Pivoted bolt, fastening screw, dog bolt
Затемнительный щиток	Darkening shield
Стопорный крючок	Stopper hook
Рукоятка стопорного крючка	Stopper hook handle

Буксирное устройство

Towing arrangement

Буксирующее судно, буксир	Towing vessel, Tug, Tugboat
Буксир – толкач	Pusher, Push tug
Буксируемое судно	Tow, Towed vessel, tugee
Буксирный трос	Towline, towrope, hawser, cable
Буксирная брага	Towing bridle, thick cable, span
Буксирный гак	Tow hook, towing hook
Откидной буксирный гак с дистанционным управлением	Slip tow hook with remote control
Буксирный бугель	Tow hoop
Огон	Eye, eye splice, loop
Буксирная арка	Towing beam, towing arch
Буксирная дуга	Tow rail, towing rail
Буксирный клюз	Towing chock, towing pipe, port
Буксирный кнехт, битенг	Towing bitt
Буксирная лебедка	Towing winch
Автоматическая буксирная лебедка	Automatic towing winch
Барaban буксирной лебедки	Reel for the towing winch
Тросовый тормоз	Wire stopper

Швартовное устройства Mooring arrangement

Швартовое оборудование	Mooring gear, mooring fittings, warping appliances)
Швартовый клюз	Mooring pipe
Носовой швартовый клюз	Bow mooring pipe
Кормовой швартовый клюз	Stern mooring pipe
Киповая планка	Fairlead; chock
Направляющий роульс, роульс	Fairleader
Швартовый кнехт	Mooring bollard
Кнехт	Bollard; bitt
Тумба	Bollard column
Вьюшка	Reel; damper
Палубный (панамский) клюз	Deck/Panama/chock
Швартовые механизмы	Mooring machinery
Швартовая лебедка	Mooring winch, warping winch
Швартовый шпиль	Mooring capstan, warping capstan
Швартовы	Mooring lines, hawser
Носовой швартов	Bow line
Кормовой швартов	Stern line
Прижимной швартов	Breast line, breast fast
Шпринг	Spring
Скрещивающиеся шпринги	Cross springs
Кранец	Fender
Веревочный кранец	Rope fender
Деревянный кранец	Wooden fender
Мягкий кранец	Rubbing fender
Привальный брус	Fender, fender guard, rubbing strake

Спасательные средства и надувной спасательный плот

Life saving appliances and inflatable liferaft

Спасательная шлюпка	Lifeboat
Шлюпочный гак	Sling hook
Киль поручни	Keel rails
Руль	Rudder
Уключина	Rowlock
Планширь	Gunwale
Воздушный ящик	Air case
Осушительное отверстие	Drainplug hole
Спускная пробка	Drain plug
Автоматический клапан	Automatic valve
Салазки	Skates
Банки для гребцов	Thwart
Вертлюг	Swivel
Нижний блок шлюптале	Lower block of the boatfalls
Шлюптали	Boat tackle
Шлюпбалка	Davit
Спасательный конец с мусингами	Knotted lifeline
Мусинг	Diamond knot, footrope knot
Топрик шлюпбалок	Davit sapn
Трап	Ladder
Лебедка для подъема шлюпок	Boat winch
Прожектор	Searchlight
Спасательный круг	Lifebuoy
Спасательный жилет	Lifejacket
Спасательный плот	Liferaft
Найтовы	Lashing
Пусковой линь	Painter
Гравитационная шлюпбалка	Gravity
Поворотная шлюпбалка	Radial
Заваливающаяся шлюпбалка	Luffing
Тент	Canopy
Двойной тент	Double walled canopy, Double skin canopy
Камера плавучести	Buoyancy chamber
Надувная арка	Inflatable arch
Надувное днище	Inflatable floor
Распорка (банка)	Thwart
Шторка входа	Boarding curtain
Наружная шторка	Weather curtain
Сборник дождевой воды	Rain catchment pocket
Водосборник	Rain – collector
Спускная трубка водосборника	Rain catchment tube
Водосточная трубка	Rainwater pipe

Водяные карманы	Water pockets
Спасательно – поисковый огонь	Rescue signal light
Электроогонь поиска	Rescue electric light
Пусковой линь	Operating line
Пусковой фалинь	Operating painter
Пусковой шнур	Operating cord
Спасательный леер	Lifeline
Газовый баллон	Gas cylinder, gas bottle
Плавучий якорь	Drogue, Sea – anchor
Входной трап	Boarding ladder
Внутренний трап	Internal ladder
Вход	Entrance
Батарейка, активируемая морской водой	Sea – activated cell
Плавучее спасательное кольцо	Buoyant rescue quoit
Контейнер (жесткий, мягкий)	Container (rigid, flexible)
Чехол	Velise
Упаковочный чехол	Packing bag
Гидростатическое разобщающее уст-во	Hydrostatic release unit
Подставка	Cradle
Бандаж	Bandage
Рукав в тенете	Sleeve in canopy

Аварийно – спасательное радиооборудование
Survival craft emergency radio equipment

Переносная радиостанция	Portable radio station
Ручки для вращения генератора	Handles required for operating the generator
Телескопическая антенна	Telescopic aerial
Змейковая антенна	Kite aerial
Лучевая антенна	Beam aerial
Мачта антенна	Aerial mast
Заземление	Earthing
Микрофон	Microphone
Головные телефоны	Headphones

Леерное устройство

Life lines

Леерное ограждение	Guard rail, guard railing, life rails
Открытое леерное ограждение	Open rail, open railing
Прутковый леер	Guard rod, grab rail
Тросовый леер	Wipe rope rail
Трубчатый леер	Pipe rail
Поручень леерного ограждения	Handrail, cap rail
Верхний леер	Life line
Средний леер	Housing line
Нижний леер	Foot line
Цепной леер	Guard chain
Леерная стойка	Rail stanchion, railing stanchion
Стойка	Stanchion
Постоянная стойка	Permanent stanchion
Полосовая стойка	Flat bar stanchion
Трубчатая стойка	Pipe stanchion
Леерная стойка с контрфорсом	Braced stanchion
Контрфорс	Stay, brace
Заваливающаяся леерная стойка	Hinged rail stanchion
Съемная леерная стойка	Portable rail stanchion
Спасательный леер	Life line, grab line, grab rail
Штормовой леер	Storm rail
Концевая леерная стойка	End rail stanchion
Леер из пенькового троса	Hemp rope rail
Промежуточная стойка	Intermediate stanchion
Оттяжка	Guy
Палубный груз	Deck cargo
Бортовой леер	Life rail
Леерное ограждение бака	Head rails
Леер	Rail

Типы трапов Types of ladders

Забортный трап	Accommodation ladder
Одномаршевый заборный трап	Single –flight accommodation ladder
Двух маршевый заборный трап	Twin - flight accommodation ladder
Телескопический заборный трап	Telescopic accommodation ladder
Раздвижной заборный трап	Extension accommodation ladder
Забортный трап из двух частей	Accommodation ladder in two parts
Нижняя площадка	Lower platform
Верхняя площадка	Ladder top platform
Марш трап	Flight, flight of step
Переходная площадка	Transitional platform
Штормтрап	Storm ladder
Подвесной штормтрап	Boarding storm ladder
Лоцманский подъемник	Pilot hoist
Штормтрап с механическим приводом	Power – driven hoist ladder
Лоцманский штормтрап	Pilot ladder
Тетива	String, stringer, side rail
Балясина	Banister, ladder rung
Удлиненная балясина	Oblong banister
Соединительная скоба	Connecting shackle
Подъемный механизм, трос	Hoister, hoist, Lift rope
Трос с мусингами	Knotted rope
Мусинг	Mouse, diamond knot
Судовые стационарные трапы	Ship’s stationary ladders
Наклонный трап	Inclined ladder
Поручень	Hand rails, handholds
Ступенька	Step, tread, rung
Подшивка	Ceiling
Вертикальный трап	Vertical ladder
Скоб- трап	Ladder steps
Забортный скоб-трап	Sea steps
Шахта трапа	Stairwell
Трап на мостик	Bridge ladder
Мачтовый трап	Mast ladder
Трюмный трап	Hold ladder
Сходный трап	Companion ladder
Скоб – трап на пиллерс	Pillar ladder
Полутрапик	Bulwark ladder
Переносной трап	Portable ladder
Сходня	Ship- to – shore gangway
Огон	Eye splice
Коуш	Thimble
Бензель	Seizing, lashing, bend
Бензель коуша	Thimble seizing

Крыж	Cross lashing
Короткий сплесень	Short splice

Кингстонный ящик с устройством для продувания Sea chest scavenging equipment

Кингстонный ящик	Sea chest
Кингстон	Sea connection, Sea cock, Sea valve
Приемный кингстон	Sea suction valve
Независимый приемный кингстон	Independent sea suction valve
Магистраль продувания	Scavenging main
Трубопровод продувания	Scavenging pipe line
Манометр	Pressure gauge
Воздухохранитель	Air receiver
Паровой котел	Boiler, Steam boiler
Приемный трубопровод забортной воды	Sea water suction pipe line
Насос	Pump
- балластный	- ballast
- пожарный	- fire
- санитарный	- sanitary
- охлаждающий	- cooling
- вспомогательный	- auxiliary
- осевой	- axial (flow)
- трюмный	- bilge
- трюмно - пожарный	- bilge and fire
- осушительно - балластный	- bilge - ballast
- питательный, котла	- boiler feed
- навешанный, на двигатель	- attached
- центробежный	- centrifugal
- нагнетательный	- pressure
- откачивающий	- exhaust
- водоструйный воздушный	- ejector water air
- аварийный	- emergency
- водоподготовительной установки	- feedwater treatment
- переносной	- portable
- резервный	- standby
Невозвратно – запорный клапан	Screw down non-return valve Stop and check
Редукционный клапан	Reducing valve
Запорный клапан	Shut – off valve
Воздушный	Air
Уравнительный	Balance, leveling
Шаровой, поплавковый	Ball
Дроссельный	Butterfly
Многоходовой	Multiway
Кран	Cock valve
Регулирующий	Control(ling)
Впускной (нагнетательный)	Delivery
Выпускной (отливной)	Discharging

Клинкет	Wedge
Тарельчатый	Mushroom
Игольчатый	Needle
Прходной вентиль	Straightway valve, pass valve
Угловой вентиль	Angle valve
Седло клапана	Valve cone, valve seat
Вход жидкости	Liquid inlet, fluid inlet
Приемное отверстие вентиля	Valve inlet
Нажимная втулка	Packing block
Уплотнительная набивка	Gland packing
Тарелка клапана	Valve disk
Выход жидкости	Liquid outlet
Корпус вентиля	Valve housing, body, barrel
Обратный (невозвратный) клапан	Nonreturn valve
С захлопкой	With flap
Приемное отверстие клапана	Valve inlet
Корпус клапана	Valve housing
Рычаг	Lever
Направляющая втулка	Guide bush

Гребные валы

Propeller shafts

Гребной вал без облицовки	Propeller shaft without liner
Гребной вал со сплошной облицовкой	Propeller shaft with continuous liner
Гребной вал с прерывистой облицовкой	Propeller shaft with non-continuous liner
Конструкция торца облицовки вала под эпоксидное покрытие	End design of shaft liner for epoxy coating
Хвостовик	Tailshaft
Нарезной конец гребного вала	Threaded propeller shaft end
Коническое шпоночное соединение	Keyed cone joint
Конус гребного вала	Propeller shaft cone
Конусность	Taper
Поверхность конуса вала	Shaft taper surface
Шпоночный паз	Keyway
Шпоночный паз ложкообразной формы	Spoon shape of keyway
Шпонка	Key
Крепежный винт	Setscrew
Гребной вал	Propeller shaft, screw shaft
Пустотелый вал	Hollow shaft
Сплошной вал	Solid shaft
Фланцевый вал	Flange shaft
Отверстие для крепежного винта	Hole for setscrew
Нарезное отверстие для отжимного болта	Tapped hole for lifting bolt
Кормовая шейка вала	Stern shaft journal
Галтель	Fillet
Участок вала между шейками	Part of shaft between journals
Диаметр вала	Shaft diameter
Носовая шейка вала	Propeller shaft journal forward
Носовая часть вала	Propeller shaft end forward
Фланец	Flange
Соединительный фланец	Coupling flange
Фланцевое соединение	Flange coupling, flange joint
Соединительный болт	Coupling bolt
Выточка	Recess
Гайка гребного винта гайка хвостовика	Propeller lock unit
Стопорный винт	Stop screw
Коническое бесшпоночное соединение	Keyless cone joint
Облицовка вала	Shaft liner
Сплошная облицовка	Continuous liner
Бронзовая облицовка	Shaft bronze liner
Водосточная канавка	Gutterway
Муфта	Muff, coupling, coupler
Муфтовое соединение	Muff coupling
Разгружающая канавка	Discharging slot
Прерывистая облицовка	Non - continuous liner

Защитное покрытие	Protective coating
Эпоксидное покрытие	Epoxy coating
Пластмассовое покрытие	Plastic coating
Стеклопластик	Resin-glass

Дейдвудное устройство Sterngear

Дейдвудное устройство с водяной смазкой	Stern gear with water lubrication
Дейдвудное устройство с подшипниками, смазываемые водой	Stern gear with sliding sea water lubricated bearings
Гребной вал с бронзовой облицовкой	Propeller shaft with bronze liner
Проход воды для смазки	Water passing through for lubrication
Дейдвудная труба	Stern tube
Стальная водонепроницаемая дейдвудная труба	Steel watertight stern tube
Кормовой дейдвудный подшипник	Aft stern tube bearing
Носовой дейдвудный подшипник	Forward (FWD) stern tube bearing
Уплотнительное устройство	Sealing arrangement
Носовое уплотнительное устройство	Forward sealing arrangement
Носовое уплотнение	Forward seal
Внутреннее уплотнение	Inboard seal
Водяное (гидравлическое) уплотнение	Water seal
Уплотнение дейдвудной трубы	Stern tube seal
Уплотнение гребного вала	Propeller shaft seal
Сальниковое уплотнение	Stuffing box seal
Сальник	Stuffing box
Бронзовая облицовка гребного вала	Propeller shaft bronze liner
Дейдвудное устройство с масляной смазкой	Stern gear with oil lubrication
Дейдвудное устройство с подшипниками скольжения, смазываемые маслом	Stern gear with sliding of lubricated bearings
Кормовое уплотнение	Aft seal
Кормовое уплотнительное устройство	Aft sealing arrangement
Кормовое масляное уплотнение	Aft oil seal
Кормовой сальник дейдвудного вала	Tailshaft aft sealing gland
Сальниковое уплотнение типа «Симплекс»	Stuffing box seal “Simplex”
Манжетное уплотнение типа «Гласиер»	Lip seal “Glacier” type
Манжетное уплотнительное устройство	Lip sealing arrangement
Смазочное масло	Lubricating oil
Носовой подшипник	Aft bearing
Носовой дейдвудный подшипник	FWD sterntube bearing
Износмер	Weardown measurement device
Блокирующий провод	Locking wire
Монтажные скобы	Mounting brackets
Контрольно-уровнительные масляные цистерны	Monitoring lub.oil tanks
Рейка, определяющая уровень масла	Dipstick
Датчик нижнего уровня	Low level switch
Верхнего уровня	High level switch
Втулка	Liner
Уплотнение манжета	Seal ring

Центрирующий пояс	Spigot
Зажимное кольцо	Clamp ring
Распорное кольцо	Space ring
Разъем	Split
Уплотнительная прокладка (кольцо)	Packing ring

Соединительная арматура судовых гидравлических трубопроводов Ship hydraulic pipeline fittings

Трубопровод системы гидравлики	Hydraulic piping
Соединение	Joint, connection, coupling
- Муфтовое	-sleeve, joint, muff joint
- Разъемное	- detachable connection
- Резьбовое	- thread (ed) joint
- Сварное	- weld (ed) joint
- Трубное	- pipe coupling
- Фланцевое	- flange (d) joint
- Штуцерное	- nipple joint
Обратный трубопровод	Return line
Трубопровод низкого давления	Low pressure line
Напорный (нагнетательный) трубопровод	Pressure line
Трубопровод высокого давления	High pressure line
Переборка	Bulkhead
Колено	Bend, elbow, ell, knee
- соединительное	- union elbow
- трубы	- tube bend
- фланцевое	- flange (d)
- с наружной резьбой на одном конце	- street elbow,, service elbow
- двойное (S- образное)	- twin elbow, gooseneck
- обратное	- return bend
Штуцер	Nipple, pipe connection, stub dual
Тройник	Tee, tee pipe, T-piece
- соединительное	- tee fitting
- с переходом	- reducing tee
- с прямым вводом	- double tee
- для низкого давления	- low pressure T-piece
- для высокого давление	- high pressure T-piece
Крестовина	Cross, crosspiece
Компенсатор	Compensator
- осевой	- axial
- сальниковый	- slip joint, expansion gland
Трубный зажим	Pipe clamp
Шумопоглощающий	Noise adsorbing, noise killing
Неподвижный	Fixed
Опоры для трубы	Pipe supporter
Приварной фланец с шейкой	Welding neck flange

Задраивающее устройство навесной водонепроницаемой двери Watertight hinged door securing device

Средняя дверная клиновая задрайка	Middle door wedge dog
Резиновая прокладка	Rubber gasket, packing
Паз для резиновой прокладки	Rubber gasket
Рама двери	Door frame
Обойма клина	Wedge holder
Клин	Wedge
Задрайка	Dog, clamp, clip
- дверная	- door
- клиновая	- wedge
Штырь задрайки	Dog pintle
Гайка	Nut
Регулирующая прокладка	Spacer shim
Втулка	Bush, liner
Ручка задрайки	Dog handle
Тяга	Pull rod
Обойма	Housing
Пружинный стопор задрайки	Dog spring catch
Вилка с регулирующим винтом	Fork with adjusting screw
Тяга водонепроницаемой двери	Watertight door pull rod
Средняя соединительная вилка	Middle joining fork
Вилка нижней задрайки	Lower dog fork
Нижняя задрайка	Lower dog
Средняя задрайка	Middle dog
Верхняя задрайка	Top dog
Зашелка	Catch, dog

Противопожарная система CO₂ CO₂ fire extinguishing system

Пусковой клапан	Starting valve
Дистанционный привод главного пускового клапана	Remote control of the main starting valve
Шкафчик дистанционного привода системы CO ₂	Remote control cabinet of the CO ₂ system
Дистанционный привод пусковых баллонов	Remote control of the starting cylinders
Станция углекислотного тушения	Carbon dioxide extinction station
Станция пожаротушения	Fire extinction station
Помещение CO ₂	CO ₂ room
Пусковой баллон	Starting cylinder
Манометр	Pressure gauge
Предохранительный клапан	Safety valve
Сервомотор	Servomotor
Тросовая или валиковая тяга	Rope and rod connection
Углекислотный баллон	Carbon dioxide cylinder
CO ₂ баллон	CO ₂ cylinder
Батарея углекислотных баллонов	Battery of CO ₂ cylinder
Устройство для открывания клапанов	Valve opening device
Клапан (вентиль) баллона	Cylinder valve
Выпускной клапан	Discharge valve

Типы морских торговых судов**Merchant sea-going ship types**

Водоизмещающие суда	Displacement Vessels
Универсальные суда	General purpose ships
Сухогрузные суда	Dry cargo vessels
Многоцелевые суда	Multipurpose ships
Трамповое судно	Tramp vessel
Грузовой лайнер	Cargo liner
Рефрижераторное судно	Refrigerated ship
Навалочное судно, балкер	Bulk carrier
Нефтерудовоз	Oil-Bulk-Ore carrier (OBO)